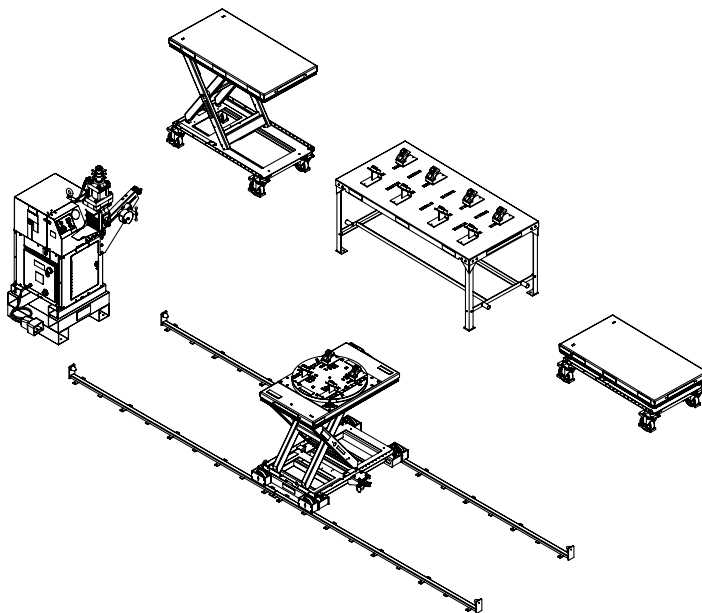


Célula de fabrico Victaulic Série VAP131 para o mercado europeu

VAP131R SUPORTE DE TUBAGEM HIDRÁULICO E AJUSTÁVEL VICTAULIC

VAP131F POSICIONADOR HIDRÁULICO VICTAULIC

VAP131T MESA DE MONTAGEM VICTAULIC



AVISO



O não cumprimento de instruções e avisos pode resultar em ferimentos graves, danos materiais e danos no produto.

- Antes de operar ou reparar qualquer ferramenta de preparação de tubos, leia todas as instruções do Manual de Manutenção e Funcionamento e todas as etiquetas da ferramenta.

- Use óculos de segurança, capacete, calçado de proteção e protetores auriculares ao trabalhar junto de ferramentas de preparação de tubagens.
- Guarde o presente manual de funcionamento e manutenção num local acessível a todos os operadores da ferramenta.

Se precisar de cópias adicionais de qualquer publicação, ou se tiver dúvidas sobre a utilização segura e adequada de qualquer ferramenta de preparação de tubos, contacte a Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, Telefone: 1-800-PICK VIC, E-Mail: pickvic@victaulic.com

Instruções originais

ÍNDICE

Identificação de riscos	2	Manutenção	15
Instruções de segurança do operador	2	Requisitos do fluido hidráulico	15
Introdução	4	Informação de encomendas de peças	16
Classificações de carga	5	Resolução de avarias	16
Informações sobre o sistema elétrico	5	Classificações de tubos	17
Requisitos do cabo de extensão	5	Declaração de conformidade	
Receção da remessa	6	do Reino Unido	18
Conteúdo da opção de		Declaração de conformidade	
Célula de fabrico Victaulic	6	do Reino Unido	19
Conteúdo da opção de			
Suporte de tubagem hidráulico e ajustável			
Victaulic	6		
Conteúdo da opção de Posicionador			
hidráulico e Mesa de montagem Victaulic	6		
Nomenclatura do VAP131R Suporte			
de tubagem hidráulico e ajustável	7		
Nomenclatura do VAP131F			
Posicionador hidráulico	8		
Nomenclatura do VAP131T			
Mesa de montagem	9		
Exemplo de layout da oficina de fabrico	10		
Montagem do VAP131R Suporte de tubagem			
hidráulico e ajustável	11		
Montagem do VAP131F			
Posicionador hidráulico	11		
Montagem da VAP131T			
Mesa de montagem	12		
Preparação da Ferramenta de ranhurar por			
laminação e VAP131R	12		
Preparação da tubagem	13		
Regulações finais	14		
Procedimento de torniquete no VAP131R			
Suporte de tubagem hidráulico			
e ajustável	15		

IDENTIFICAÇÃO DE RISCOS

As definições para identificação dos diversos níveis de risco são fornecidas abaixo.



Este símbolo de alerta de segurança indica mensagens de segurança importantes. Quando vir este símbolo, esteja atento à possibilidade de ferimentos. Deve ler cuidadosamente e compreender na íntegra a mensagem que o acompanha.

PERIGO

- A utilização da palavra “PERIGO” identifica um risco imediato com probabilidade de morte ou de ferimentos graves caso as instruções, incluindo precauções recomendadas, não sejam seguidas.

AVISO

- A utilização da palavra “AVISO” identifica a presença de riscos ou práticas inseguras que podem provocar a morte ou ferimentos graves caso as instruções, incluindo as precauções recomendadas, não sejam seguidas.

CUIDADO

- A utilização da palavra “CUIDADO” identifica possíveis riscos ou práticas inseguras que podem provocar ferimentos e danos materiais caso as instruções, incluindo as precauções recomendadas, não sejam seguidas.

NOTIFICAÇÃO

- A utilização da palavra “NOTIFICAÇÃO” identifica instruções especiais que são importantes, mas não estão relacionadas com riscos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO OPERADOR

As séries VAP131 Suporte de tubagem hidráulico e ajustáveis, Posicionadores ajustáveis e Mesas de montagem são concebidas apenas para suportar tubos a ranhurar por laminagem e para suportar tubos, válvulas e acessórios ranhurados durante a montagem. O proprietário, locatário ou utilizador é responsável por garantir que cada operador lê este manual e o manual de serviço do fabricante do elevador hidráulico e compreende totalmente todos os requisitos ANTES da operação ou manutenção do equipamento da Série VAP131. Estas instruções descrevem a operação segura, incluindo preparação e manutenção. Cada operador tem que se familiarizar com as operações, aplicações e limitações do equipamento. Há que prestar especial atenção à leitura e compreensão das etiquetas de perigo, aviso e cuidado que se descrevem ao longo deste manual.

Os operadores devem ter formação adequada e seguir todas as diretrizes da Occupational Safety and Health Administration (OSHA) e/ou outras normas reconhecidas a nível nacional, bem como os requisitos específicos do local de trabalho. A utilização deste equipamento exige destreza e aptidões mecânicas, bem como sólidos hábitos de segurança. Embora este equipamento seja concebido e fabricado para um funcionamento seguro e fiável, é difícil prever todas as combinações de circunstâncias suscetíveis de provocar um acidente. O operador é advertido de que deve praticar sempre o princípio da “segurança primeiro” em cada fase de utilização, incluindo preparação e manutenção.

Guarde este manual num local limpo e seco onde esteja sempre disponível. Estão disponíveis cópias adicionais mediante pedido através do seu Representante de Vendas Victaulic, ou uma versão em PDF pode ser transferida a partir de victaulic.com.

PERIGO

1. **Evite utilizar o equipamento da Série VAP131 em ambientes potencialmente perigosos.** Não exponha o equipamento à chuva e não o utilize em locais húmidos ou molhados. Não utilize a ferramenta em superfícies inclinadas ou irregulares. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Disponha de espaço suficiente para operar devidamente o equipamento.
2. **Ligue o equipamento à terra para proteger o operador de choques elétricos.** Verifique se o equipamento está corretamente ligado à terra antes de o utilizar.
3. **Desligue a corrente elétrica antes de intervir no equipamento.** A manutenção do equipamento só deve ser feita por pessoal autorizado. Desligue sempre a corrente antes de intervir ou ajustar o equipamento.

AVISO

1. **Evite lesões nas costas.** Não tente levantar qualquer equipamento da Série VAP131 sem assistência mecânica de elevação.
2. **Utilize vestuário adequado.** Não utilize vestuário solto, joias ou algo que possa ficar enredado em peças móveis.
3. **Utilize elementos de proteção ao trabalhar com ferramentas.** Use sempre óculos de segurança, capacete, sapatos de proteção e protetores auriculares.
4. **Mantenha as mãos e as ferramentas afastadas dos roletes enquanto o tubo estiver a ser carregado ou posicionado.** A rotação do tubo pode esmagar os dedos e as mãos se ficarem presos entre o tubo e os roletes.
5. **Não toque no interior das extremidades dos tubos durante o funcionamento da ferramenta.** As bordas dos tubos podem ser afiadas e provocar cortes em luvas, mãos e mangas de camisas. Os dedos e as mãos podem ficar esmagados entre o tubo e o rolo inferior.
6. **Não ultrapasse os limites.** Mantenha-se sempre bem equilibrado e apoiado. NÃO estenda a mão sobre a ferramenta de preparação de tubos ou sobre o tubo durante o funcionamento.

CUIDADO

1. **Os componentes da Série VAP131 foram concebidos APENAS para suportar tubos a serem ranhurados por laminação para tamanhos de tubos, materiais e espessuras de parede indicados na secção "Classificações de tubos".**
2. **Inspeccione o equipamento.** Antes de utilizar os suportes hidráulicos e ajustáveis para tubos da Série VAP131, os posicionadores ajustáveis e as mesas de montagem, verifique todas as peças móveis quanto a obstruções. Verifique se todos os componentes estão instalados e fixados corretamente.
3. **Permaneça alerta.** Não utilize ferramentas de preparação de tubos e equipamento da Série VAP131 se se sentir sonolento devido a medicação ou fadiga.
4. **Mantenha visitantes, formandos e observadores afastados da área de trabalho próxima.** Todos os visitantes devem ser mantidos a uma distância segura do equipamento, em todos os momentos.
5. **Mantenha as áreas de trabalho limpas.** Mantenha a área de trabalho à volta da ferramenta de preparação de tubos e do equipamento da Série VAP131 livre de qualquer obstrução que possa limitar o movimento do operador. Limpe qualquer derrame de óleo ou outro.
6. **A mesa de montagem VAP131, o sistema de calhas e o suporte da ferramenta devem ser nivelados e fixados firmemente ao chão ou ao pavimento para evitar movimentos.**
7. **Não force o equipamento.** Não force o equipamento a executar funções que ultrapassem as capacidades descritas nestas instruções. Não sobrecarregue o equipamento.
8. **Mantenha as ferramentas e acessórios de preparação de tubos com cuidado.** Mantenha o equipamento sempre limpo para garantir um desempenho correto e seguro. Siga as instruções para lubrificar os componentes do equipamento.
9. **Utilize apenas peças de substituição e acessórios da Victaulic.** A utilização de outras peças pode dar origem à anulação da garantia, a um funcionamento inadequado ou a situações perigosas. Consulte a secção "Informação de encomendas de peças".
10. **Não retire quaisquer etiquetas da ferramenta de preparação de tubos ou do equipamento da Série VAP131.** Substitua quaisquer etiquetas danificadas ou gastas.

INTRODUÇÃO

NOTIFICAÇÃO

- Os desenhos e/ou imagens deste manual podem ser exagerados para uma maior clareza.
- Os componentes da Série VAP131, juntamente com este Manual de instruções de funcionamento e manutenção, contêm marcas comerciais, copyrights e/ou elementos patenteados que são propriedade exclusiva da Victaulic Company.
- Para o VAP131R e o VAP131F, consulte sempre o manual de serviço do fabricante do elevador hidráulico, fornecido com a remessa, para obter as instruções completas de funcionamento e manutenção.

CUIDADO

- Os componentes da série VAP131 devem ser utilizados APENAS para suportar os tubos especificados na secção “Classificações dos tubos”.
 - Os componentes da série VAP131 não foram concebidos para suportar acessórios para ranhurar por laminagem.
 - **NÃO** utilize os componentes do VAP131 no exterior.
- O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.

Os Suportes de tubagem hidráulicos e ajustáveis VAP131R foram concebidos especificamente para suportar tubos a serem ranhurados com as ferramentas de ranhurar por laminação Victaulic. O VAP131R é uma unidade para trabalhos pesados que permite a fácil rotação de tubos em roletes, que são montados para permitir a utilização de lingas de tubos. Um sistema de ranhuras está incorporado na mesa rotativa do VAP131R, o que permite a adaptação dos conjuntos de transferência de esferas para acomodar vários tamanhos de tubos. Consulte a “NOTA” na coluna seguinte.

O design de torniquete do VAP131R permite que o tubo seja rodado para ranhurar em ambas as extremidades sem ter de ser desmontado. O VAP131R inclui rodízios concebidos para encaixar num sistema de calhas especial para facilitar o posicionamento do tubo no rolo inferior da ferramenta de ranhurar.

Os posicionadores hidráulicos VAP131F são componentes de serviço pesado utilizados em conjunto com o VAP131T para suportar tubos ranhurados, válvulas e acessórios durante a montagem. O VAP131F tem rodas que permitem deslocá-lo facilmente.

A mesa de montagem VAP131T é uma unidade independente e resistente utilizada em conjunto com o VAP131F para suportar tubos ranhurados, válvulas e acessórios durante a montagem. O VAP131T inclui um sistema de ranhuras que permite a adaptação dos conjuntos de roletes para acomodar vários tamanhos de tubos. Consulte a “NOTA” abaixo.

NOTA: Para tubagens de 33,7-88,9 mm/1-3 polegadas, no VAP131R e no VAP131T devem ser utilizadas **corrediças e travões (acessórios vendidos separadamente)** em vez de conjuntos de roletes. Todos os outros tamanhos de tubos são acomodados através da utilização de conjuntos de roletes. Consulte os gráficos na página 14 para obter informações sobre a colocação correta das corrediças/freios e dos conjuntos de roletes.

CLASSIFICAÇÕES DE CARGA

Os componentes da série VAP131 suportam tubos com tamanhos de 25,4 – 610 mm/1 – 24 polegadas (0,5 metros/1 ½ pés até comprimentos completos e aleatórios de 6 metros/20 pés).

A capacidade de carga dos suportes de tubagens hidráulicos e ajustáveis VAP131R é de 975 quilogramas/ 2150 libras.

A capacidade de carga dos posicionadores hidráulicos VAP131F é de 998 quilogramas/2200 libras com as rodas instaladas. A capacidade de carga dos posicionadores hidráulicos VAP131F é de 907 quilogramas/ 2000 libras sem as rodas instaladas.

A capacidade de carga das mesas de montagem VAP131T é de 3629 quilogramas/8000 libras.

Os roletes têm uma capacidade de carga de 318 quilogramas/700 libras. Certifique-se de que é utilizado um número adequado de roletes para suportar todo o comprimento do tubo.

AVISO

- **NÃO exceda a capacidade de carga dos componentes da série VAP131.**
- O não cumprimento destas instruções e avisos pode resultar em ferimentos graves, danos materiais e danos no produto.**

INFORMAÇÕES SOBRE O SISTEMA ELÉTRICO

O VAP131R e o VAP131F requerem alimentação monofásica de 220 volts/6 amperes.

REQUISITOS DO CABO DE EXTENSÃO

Quando não existirem tomadas pré-cabladas e for necessário utilizar uma extensão, é importante utilizar o tamanho de cabo adequado (ou seja, o tamanho de condutores segundo o padrão americano AWG, American Wire Gauge). A seleção do tamanho do cabo baseia-se na classificação do produto (amperagem) e no comprimento do cabo (pés). A utilização de um tamanho de cabo (bitola) mais fino do que o necessário provocará uma queda de tensão significativa no VAP131R ou no VAP131F durante o funcionamento. As quedas de tensão podem causar danos no VAP131R ou no VAP131F, resultando num funcionamento incorreto. **NOTA:** É aceitável utilizar um tamanho de cabo mais grosso do que o necessário.

Os tamanhos de cabo necessários para comprimentos de cabo até 31 m/100 pés, inclusive, aparecem indicados na tabela abaixo. Deve evitar-se a utilização de cabos de extensão com comprimento superior a 31 m/100 pés.

Motor de acionamento Potência voltagem/amperagem	Comprimentos de cabo metros/pés		
	8 25	15 50	31 100
220 6	Calibre 14	Calibre 12	Calibre 10

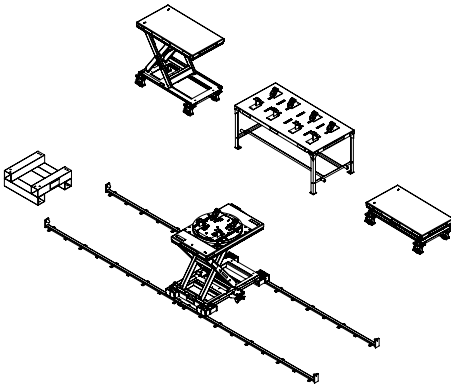
RECEÇÃO DA REMESSA

Os componentes da série VAP131 estão parcialmente montados e são embalados em contentores paletizados.

- O peso líquido para o VAP131R é de 363 quilogramas/800 libras.
- O peso líquido para o VAP131F é de 199 quilogramas/438 libras.
- O peso líquido para o VAP131T é de 227 quilogramas/500 libras.

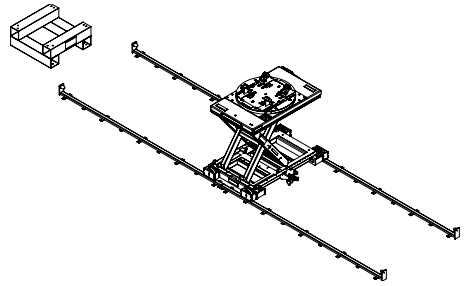
Uma vez recebida a remessa, verifique se estão incluídas todas as peças necessárias. Se faltar alguma peça, contacte a Victaulic.

CONTEÚDO DA OPÇÃO DE CÉLULA DE FABRICO VICTAULIC



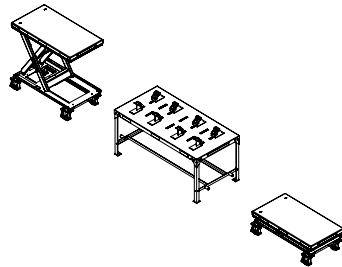
Qtd.	Descrição
1	Suporte de ferramentas e ferragens
1	VAP131R Suporte de tubagem hidráulico e ajustável com rodízios de calhas e ferragens de montagem
4	Trilho (3,0 metros/10 pés de comprimento)
2	VAP131F Posicionador hidráulico com rodas e ferragens de montagem
1	VAP131T Mesa de montagem com ferragens para pernas e suporte de prateleira
12	Roletes/Suportes de roletes
1	Manual de instruções de manutenção e funcionamento TM-VAP131.EUR
1	Manual de serviço do elevador hidráulico

CONTEÚDO DA OPÇÃO DE SUPORTE DE TUBAGEM HIDRÁULICO E AJUSTÁVEL VICTAULIC



Qtd.	Descrição
1	Suporte de ferramentas e ferragens
1	VAP131R Suporte de tubagem hidráulico e ajustável com rodízios de calhas e ferragens de montagem
4	Trilho (3,0 metros/10 pés de comprimento)
4	Roletes/Suportes de roletes
1	TM-VAP131 Manual de instruções de manutenção e funcionamento
1	Manual de serviço do elevador hidráulico

CONTEÚDO DA OPÇÃO DE POSICIONADOR HIDRÁULICO E MESA DE MONTAGEM VICTAULIC

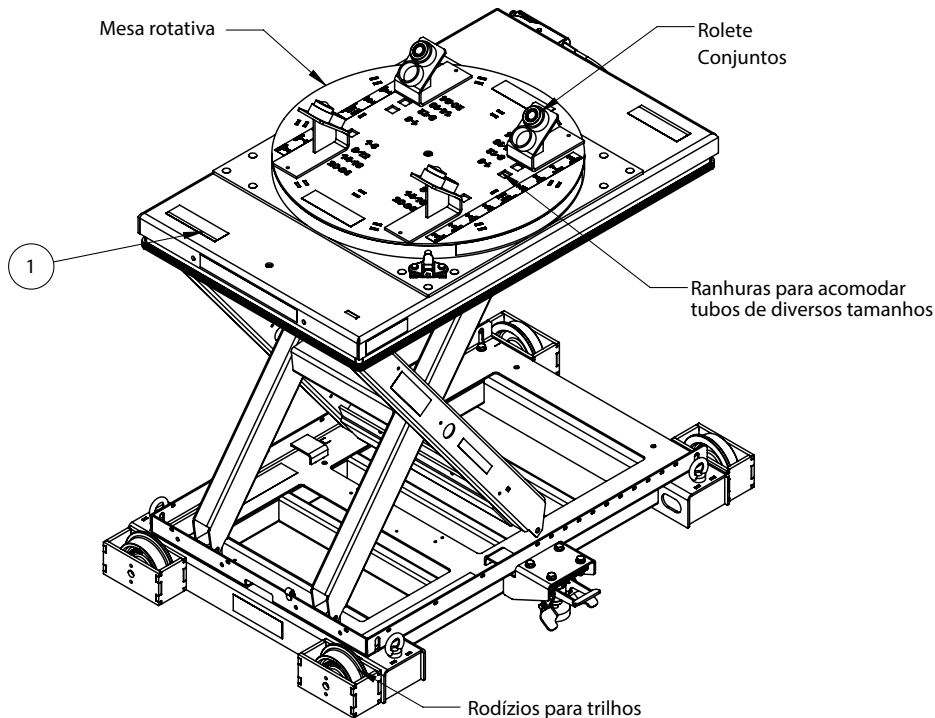


Qtd.	Descrição
2	VAP131F Posicionador hidráulico com rodas e ferragens de montagem
1	VAP131T Mesa de montagem com ferragens para pernas e suporte de prateleira
8	Roletes/Suportes de roletes
1	TM-VAP131 Manual de instruções de manutenção e funcionamento
1	Manual de serviço do elevador hidráulico

NOMENCLATURA DO VAP131R SUPORTE DE TUBAGEM HIDRÁULICO E AJUSTÁVEL

NOTIFICAÇÃO

- Os desenhos e/ou imagens deste manual podem ser exagerados para uma maior clareza.
- Os Suportes de tubagem hidráulicos e ajustáveis VAP131R, juntamente com este Manual de instruções de funcionamento e manutenção, contêm marcas comerciais, copyrights e/ou elementos patenteados que são propriedade exclusiva da Victaulic Company.



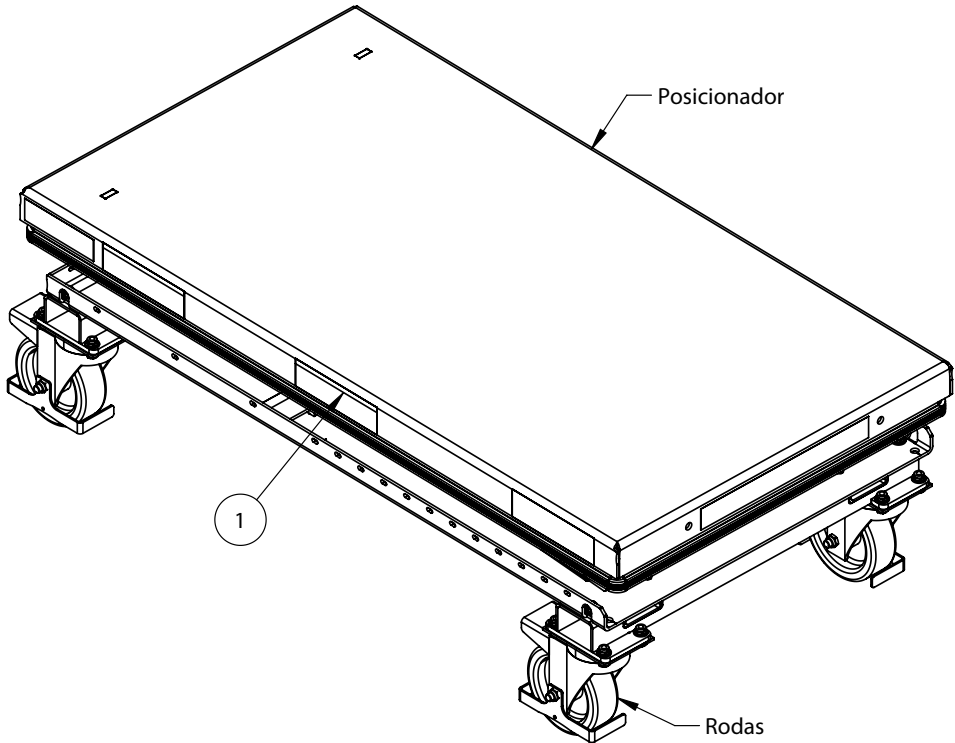
1

AVISO	
	<p>O não cumprimento de instruções e avisos pode resultar em ferimentos graves, danos materiais e/ou danos no produto.</p> <ul style="list-style-type: none">• Antes de operar ou reparar qualquer ferramenta ou acessórios de preparação de tubos, leia todas as instruções do Manual de Manutenção e Funcionamento e todas as etiquetas da ferramenta ou acessórios.• Use óculos de segurança, capacete, sapatos de proteção e protetores auriculares ao trabalhar junto de ferramentas e acessórios.• Mantenha as mãos afastadas dos pontos de entalamento e componentes móveis. <p><small>© 2016 Victaulic Inc. B00117188</small></p>

NOMENCLATURA DO VAP131F POSICIONADOR HIDRÁULICO

NOTIFICAÇÃO

- Os desenhos e/ou imagens deste manual podem ser exagerados para uma maior clareza.
- Os Posicionadores hidráulicos VAP131F, juntamente com este Manual de instruções de funcionamento e manutenção, contêm marcas comerciais, copyrights e/ou elementos patenteados que são propriedade exclusiva da Victaulic Company.



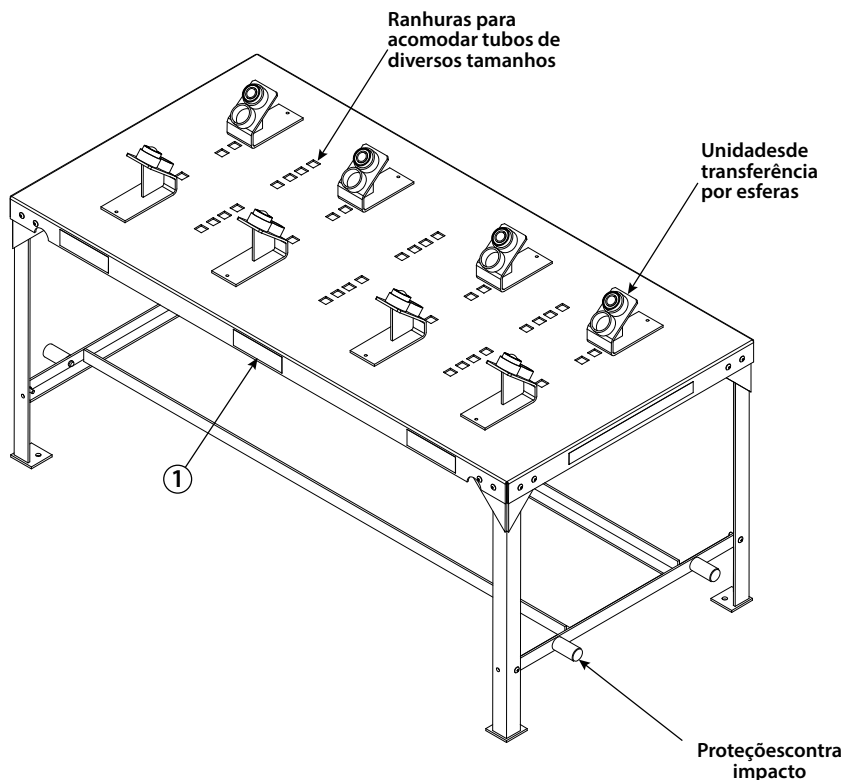
①

⚠ AVISO		
	<p>O não cumprimento de instruções e avisos pode resultar em ferimentos graves, danos materiais e/ou danos no produto.</p> <ul style="list-style-type: none">• Antes de operar ou reparar qualquer ferramenta ou acessórios de preparação de tubos, leia todas as instruções do Manual de Manutenção e Funcionamento e todas as etiquetas da ferramenta ou acessórios.• Use óculos de segurança, capacete, sapatos de proteção e protetores auriculares ao trabalhar junto de ferramentas e acessórios.• Mantenha as mãos afastadas dos pontos de entalamento e componentes móveis.	
<small>6136-POR Rev C</small>		<small>02031311L0</small>

NOMENCLATURA DA VAP131T MESA DE MONTAGEM

NOTIFICAÇÃO

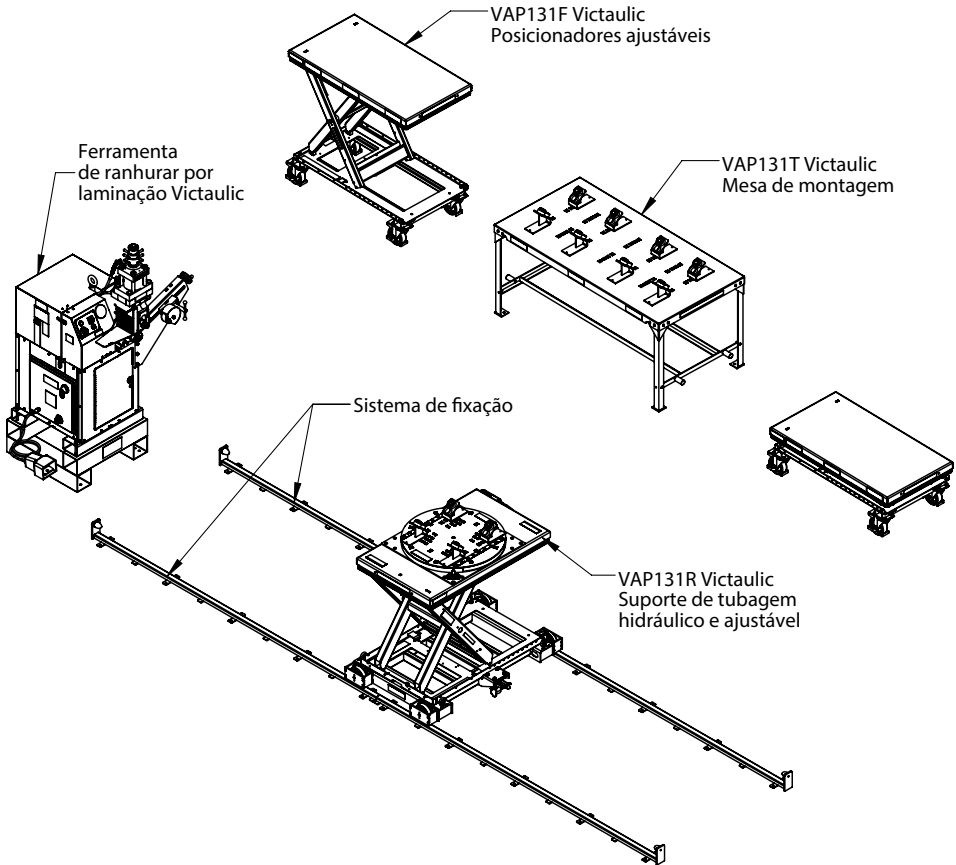
- Os desenhos e/ou imagens deste manual podem ser exagerados para uma maior clareza.
- As mesas de montagem VAP131T, juntamente com este Manual de instruções de funcionamento e manutenção, contêm marcas comerciais, copyrights e/ou elementos patenteados que são propriedade exclusiva da Victaulic Company.



AVISO		
	<p>O não cumprimento de instruções e avisos pode resultar em ferimentos graves, danos materiais e/ou danos no produto.</p> <ul style="list-style-type: none">• Antes de operar ou reparar qualquer ferramenta ou acessórios de preparação de tubos, leia todas as instruções do Manual de Manutenção e Funcionamento e todas as etiquetas da ferramenta ou acessórios.• Use óculos de segurança, capacete, sapatos de proteção e protetores auriculares ao trabalhar junto de ferramentas e acessórios.• Mantenha as mãos afastadas dos pontos de entalamento e componentes móveis.	
6136-POR Rev C		R201311BL

EXEMPLO DE LAYOUT DA OFICINA DE FABRICO

O esquema apresentado abaixo serve apenas de referência. Os componentes da série VAP131 adaptam-se a uma variedade de layouts de oficinas de fabrico e podem ser dispostos de várias formas. Contacte a Victaulic se tiver dúvidas sobre as opções de disposição. **NOTA: Os posicionadores hidráulicos VAP131F DEVERÃO ser mantidos a uma distância mínima de 76 mm/3 polegadas da mesa de montagem VAP131T durante o funcionamento do elevador hidráulico.**



 **AVISO**

- **Fixe toda a cablagem elétrica.**
 - **NÃO tente rolar o VAP131R ou o VAP131F sobre cabos elétricos.**
- O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves e danos materiais.**

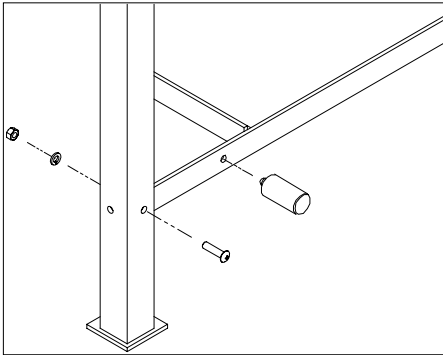
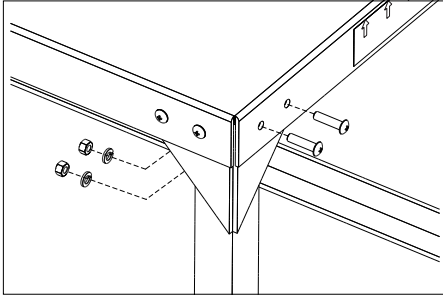
O VAP131R funciona com 220VAC monofásico e está equipado com um controlador manual que deve ser ligado à base de controlo do motor. Consulte o manual de assistência do fabricante do elevador, fornecido com a remessa, para obter informações completas sobre os requisitos de alimentação e ligações.

NOTA: Consulte a secção “Classificações de carga” para obter informações importantes.

O VAP131F funciona com 220VAC monofásico e está equipado com um controlador de pedal que deve ser ligado à base de controlo do motor. Consulte o manual de assistência do fabricante do elevador, fornecido com a remessa, para obter informações completas sobre os requisitos de alimentação e ligações.

NOTA: Consulte a secção “Classificações de carga” para obter informações importantes.

MONTAGEM DA VAP131T MESA DE MONTAGEM



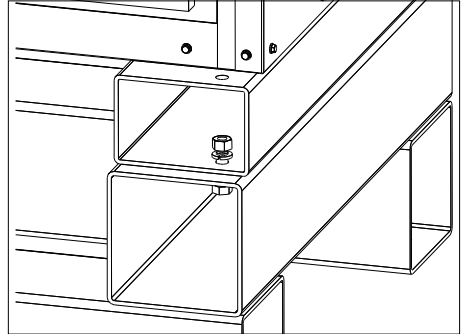
A mesa de montagem VAP131T é fornecida com as pernas e o suporte de prateleira removidos. Consulte os desenhos acima para instalar os pés, as proteções dos para-choques e o suporte da prateleira com as ferragens adequadas fornecidas.

PREPARAÇÃO DA FERRAMENTA DE RANHURAR POR LAMINAÇÃO E DO VAP131R

1. Ao ranhurar tubos suportados pelo Suporte de tubagem hidráulico e ajustável VAP131R, selecione um local para a ferramenta e o VAP131R tendo em consideração os seguintes fatores:

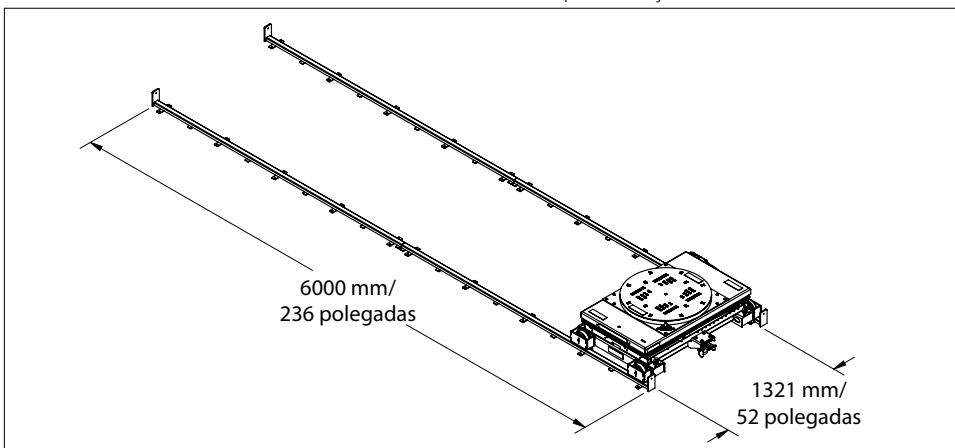
1a. Espaço adequado para manusear tubos compridos

1b. Uma superfície firme e nivelada para a ferramenta e o VAP131R



2a. A ferramenta de ranhurar por laminação deve ser instalada no suporte de ferramentas fornecido com as opções Kit 1 e Kit 2. Consulte o desenho acima e abaixo para a instalação da ferramenta no suporte da ferramenta com as ferragens fornecidas.

2b. Certifique-se de que a ferramenta de ranhurar por laminação/suporte da ferramenta está **NIVELADA e FIXADA COM SEGURANÇA** ao solo ou ao chão. Consulte o Manual de Instruções de Funcionamento e Manutenção da ferramenta aplicável que está a ser utilizada para ranhurar o tubo por laminação.



3a. Coloque as secções de calhas no chão de modo a que o VAP131R fique aproximadamente alinhado com os rolos de ranhurar da ferramenta ou ligeiramente à esquerda ou à direita para se obter o “ângulo de seguimento” adequado. Consulte o Manual de Instruções de Funcionamento e Manutenção da ferramenta aplicável que está a ser utilizada para ranhurar o tubo por laminação.

NOTA: A calha deve ser colocada a 1321 mm/ 52 polegadas de distância (consulte o desenho na página anterior).

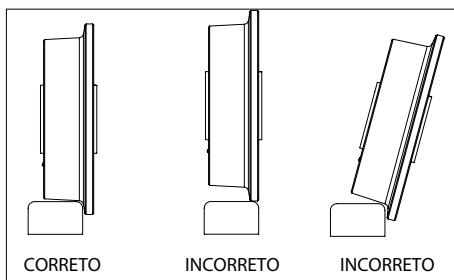
3b. Certifique-se de que as secções da calha estão paralelas e niveladas da frente para trás e se o pino de uma secção encaixa na secção seguinte.

3c. Depois de estabelecido o “ângulo de seguimento” adequado, ambas as secções da calha devem ser ancoradas ao pavimento para evitar movimentos. Consulte a secção “Regulações finais”.

4a. Posicione o Suporte de tubagem hidráulico e ajustável VAP131R num local de funcionamento aproximado, conforme segue. Consulte o Manual de Instruções de Funcionamento e Manutenção da ferramenta aplicável que está a ser utilizada para ranhurar o tubo por laminação.

4b. Determine o comprimento do tubo a ser ranhurado por laminação.

4c. Posicione o VAP131R a uma distância ligeiramente superior a metade do comprimento do tubo da ferramenta (metade do comprimento do tubo, mais 5%). Certifique-se de que os rodízios da calha estão corretamente encaixados na via (consulte o desenho abaixo).



NOTA: Em ambas as extremidades de cada calha existe um orifício de 10 mm/ $\frac{3}{8}$ polegadas para ancoragem com um parafuso de fixação opcional. A adição de uma ancoragem com um parafuso de fixação limitará o curso do VAP131R e ajudará a evitar que o suporte role para fora da extremidade da calha.

PREPARAÇÃO DA TUBAGEM

Prepare o tubo para ranhurar por laminação em conformidade com o Manual de Instruções de Funcionamento e Manutenção da ferramenta aplicável que está a ser utilizada para ranhurar o tubo por laminação. Além disso, inspecione a superfície do tubo quanto a amolgadelas ou acumulações na superfície onde ocorrerá o contacto com os roletes. A superfície do tubo deve estar, de um modo geral, isenta de grandes amolgadelas, acumulações de sujidade, ferrugem e fuligem que possam interferir com a rotação e/ou deslocação suave do tubo.

Os tubos com cordões de soldadura axiais externos podem ser suportados com os Suportes de tubagem hidráulicos e ajustáveis da Série VAP131R. No entanto, o cordão de soldadura deve ser liso e arredondado e ter uma largura pelo menos três vezes superior à altura. O cordão de soldadura não deve exceder 3 mm/ $\frac{1}{8}$ de polegada de altura.

NOTIFICAÇÃO

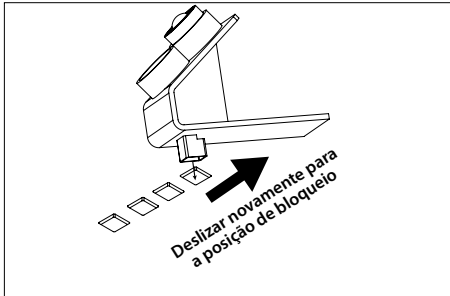
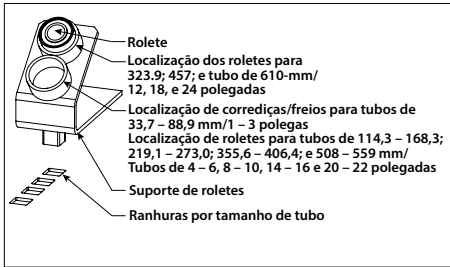
- **Ranhar tubos com cordões de soldadura externos encurtará a vida útil das unidades de roletes.**

REGULAÇÕES INICIAIS

! CUIDADO

- **Os componentes da série VAP131 devem ser utilizados APENAS para suportar os tubos especificados na secção “Classificações dos tubos”.**
 - **Os roletes devem ser instalados nos suportes de roletes.**
- O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.**

1. Determine o comprimento do tubo a ser ranhurado por laminação. Consulte a etiqueta relativa ao tamanho dos tubos afixada no VAP131R e no VAP131T. Os tamanhos de tubos listados no topo correspondem à localização do rolete superior. Os tamanhos de tubos listados no fundo correspondem à localização do rolete inferior. Certifique-se de que o rolete está instalado no local adequado em cada suporte de rolete.

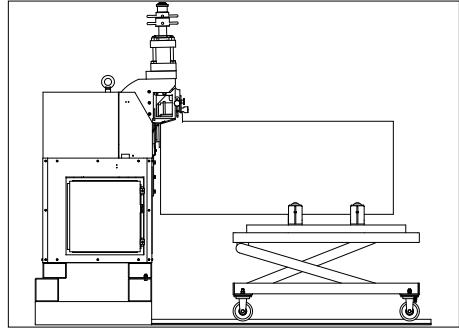


2. Instale os conjuntos de roletes nas ranhuras marcadas para o tamanho de tubo adequado. Certifique-se de que os roletes estão virados para o interior da mesa e que os conjuntos de roletes estão bloqueados em posição nas ranhuras.

NOTIFICAÇÃO

- Os suportes de roletes podem ser colocados nas ranhuras mais interiores para se obter mais altura na montagem de válvulas e acessórios.
- Para minimizar o movimento do tubo, pode utilizar-se corredeiras e freios (acessórios vendidos separadamente) em vez dos conjuntos de roletes. As corredeiras criam uma ligeira resistência, enquanto que os freios impedem a rotação livre do tubo.
- Para melhor adaptação a diferentes diâmetros de tubos, os roletes e os suportes de roletes podem ser colocados em posições alternadas para garantir que o tubo se move livremente e é suportado corretamente.

3. Utilizando o interruptor de controlo manual, ajuste a altura do VAP131R para uma posição que suporte o tubo numa posição aproximadamente nivelada quando uma extremidade do tubo estiver posicionada no rolo inferior da ferramenta de ranhurar por laminação.



4. Coloque o tubo no VAP131R e no rolo inferior da ferramenta de ranhurar por laminação. Se utilizar uma linga para tubos, esta pode ser posicionada entre os roletes quando o tubo estiver posicionado no VAP131R.

⚠ CUIDADO

- Antes de efetuar as regulações finais, retire do tubo quaisquer dispositivos de elevação de tubos.
- Se não cumprir estas instruções, poderá danificar o suporte de tubos.**

REGULAÇÕES FINAIS

Para a regulação final do VAP131R, é necessário ranhurar o tubo. Faça ranhuras por laminação no tubo consultando o Manual de Instruções de Operação e Manutenção da ferramenta aplicável que está a ser utilizada para fazer ranhuras por laminação no tubo.

Examine a extremidade do tubo ranhurado por laminação quanto a (A) alargamento excessivo e/ou (B) se a face da extremidade do tubo está arranhada.

- A. Se o tubo estiver excessivamente alargado, pode ser devido às regulações do VAP131R. Para minimizar o alargamento:**
1. Certifique-se de que a ferramenta de ranhurar por laminação/suporte da ferramenta está **NIVELADA** (especialmente frente e trás) e **FIXADA COM SEGURANÇA** ao chão.

2. Certifique-se de que o tubo está **NIVELADO** ou que a extremidade posterior do tubo (extremidade que não está a ser ranhurada) está ligeiramente abaixo do nível (¼ de bolha, no máximo, num nível de bolha de ar). O nível do tubo deve ser sempre verificado com a extremidade do tubo a ranhurar assente no rolo inferior da ferramenta de ranhurar por laminação.
 3. Reduza o “ângulo de seguimento” para que seja o mais próximo possível de 0°, mantendo ao mesmo tempo o “seguimento” do tubo.
- B. Se a extremidade do tubo estiver excessivamente arranhada, as causas habituais são a sobreposição e/ou uma extremidade do tubo fora de esquadro. Para minimizar a sobreposição, mantenha o ângulo de seguimento do VAP131R o mais próximo possível de 0°, assegurando ao mesmo tempo um “seguimento” adequado.**

PROCEDIMENTO DE TORNIQUETE NO VAP131R SUPORTE DE TUBAGEM HIDRÁULICO AJUSTÁVEL

Com o VAP131R posicionado ligeiramente para além de metade do comprimento do tubo a partir da ferramenta, é possível equilibrar o tubo no VAP131R e medir o diâmetro da ranhura e/ou rodar o tubo para ranhurar a extremidade oposta. As unidades de roletes devem ser instaladas nas tomadas adequadas para se utilizar esta funcionalidade. Consulte a secção “Regulações iniciais” deste manual.

⚠ CUIDADO

- **Não tente utilizar a funcionalidade de torniquete para tubos com comprimentos superiores aos comprimentos aleatórios padrão de 6 metros/20 pés.**

Se não cumprir estas instruções, poderá danificar o suporte de tubos.

1. Ranhure o tubo consultando o Manual de Instruções de Funcionamento e Manutenção da ferramenta aplicável que está a ser utilizada para ranhurar o tubo por laminação.
2. Depois de o tubo e os rolos de ranhurar terem parado de rodar, retire o tubo ranhurado da ferramenta de ranhurar por laminação fazendo deslizar **LENTAMENTE** o tubo para fora da ferramenta até ficar equilibrado no VAP131R.

⚠ AVISO

- **Certifique-se de que o tubo está equilibrado antes de o rodar.**
- **NÃO deixe o tubo sem vigilância.**

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais no VAP131R.

3. Meça o diâmetro da ranhura.
4. Desbloqueie a mesa e rode o tubo para posicionar a extremidade oposta para ranhurar. Quando rodar o tubo, caminhe com o tubo para mantê-lo equilibrado.

MANUTENÇÃO

Esta secção fornece informações sobre a manutenção dos componentes da Série VAP131 em condições de funcionamento adequadas. As peças de substituição têm de ser encomendadas à Victaulic para garantir um funcionamento correto e seguro. Para o VAP131R e o VAP131F, consulte sempre o manual de serviço do fabricante do elevador hidráulico para obter as instruções completas de funcionamento e manutenção.

1. É necessário lubrificar regularmente o VAP131R e o VAP131T. Semanalmente, aplique um spray de grafite seco nas unidades de roletes. Introduza o grafite seco fazendo girar as unidades de roletes.
2. Mensalmente, lubrifique as juntas de lubrificação e inspecione as manguerias hidráulicas e as linhas elétricas do VAP131R e do VAP131F.
3. Anualmente, ou conforme necessário, mude o fluido hidráulico do VAP131R e do VAP131F.

REQUISITOS DO FLUIDO HIDRÁULICO

Peso	Temperatura do fluido
ISO 32	-8 a 64 °C

INFORMAÇÃO DE ENCOMENDAS DE PEÇAS

Ao encomendar peças, é necessário enviar as informações abaixo para que a Victaulic possa processar a encomenda e enviar a(s) peça(s) correta(s). Encomende peças através do número 1 800 PICK VIC.

1. Número do modelo
2. Quantidade, número de peça e descrição
3. Para onde enviar a(s) peça(s)
4. À atenção de quem devem ser enviadas as peças
5. Número da nota de encomenda

DETEÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Consulte sempre o manual de assistência do fabricante do elevador hidráulico para obter informações adicionais sobre a resolução de problemas.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O alargamento do tubo é excessivo	O tubo está sobreposto A regulação de altura do tubo é demasiado elevada A ferramenta de ranhurar por laminação está inclinada para a frente	Consulte o Manual de Instruções de Funcionamento e Manutenção da ferramenta aplicável que está a ser utilizada para ranhurar o tubo por laminação.
A superfície do tubo está excessivamente arranhada	O tubo está sobreposto	
O tubo não permanece na ferramenta de ranhurar por laminação	Ângulo insuficiente de seguimento do tubo Tubo a rodar na direção errada Tubo não cortado em esquadria A extremidade traseira do tubo está acima do nível. A ferramenta de ranhurar por laminação está inclinada para a frente	
O tubo derrapa num ou mais roletes	Um ou mais roletes estão encravados ou colados	
	Um ou mais roletes estão obstruídos ou necessitam de lubrificação	Retire o(s) rolete(s) em questão. Com o lado da esfera para baixo, bata com o(s) rolete(s) numa superfície dura para remover a sujidade e os detritos soltos do seu interior. Volte a montar o(s) rolete(s) e lubrifique com um spray de grafite seco. Consulte a secção "Manutenção".

CLASSIFICAÇÕES DE TUBOS

Tamanho do tubo		Dimensões de espessura nominal da parede - mm/polegadas*							
Tamanho nominal do tubo DN/ polegadas	Diâmetro externo real do tubo mm/ polegadas	Espessura da parede de tubo em aço		Espessura da parede de tubo em aço inoxidável		Espessura da parede de tubo em alumínio		Espessura da parede de tubo em PVC	
		Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
DN25 1	33,7	1,7	3,4	1,7	3,4	1,7	3,4	3,4	4,5
	1.315	0.065	0.133	0.065	0.133	0.065	0.133	0.133	0.179
DN50 2	60,3	1,7	3,9	3,9	3,9	1,7	3,9	3,9	3,9
	2.375	0.065	0.154	0.154	0.154	0.065	0.154	0.154	0.154
2 ½	73,0	2,1	5,2	5,2	5,2	2,1	5,2	5,2	7,0
	2.875	0.083	0.203	0.203	0.203	0.083	0.203	0.203	0.276
DN80 3	88,9	2,1	5,5	5,5	5,5	2,1	5,5	5,5	7,6
	3.500	0.083	0.216	0.216	0.216	0.083	0.216	0.216	0.300
DN90 3 ½	101,6	2,1	5,7	5,7	5,7	2,1	5,7	5,7	8,1
	4.000	0.083	0.226	0.226	0.226	0.083	0.226	0.226	0.318
DN100 4	114,3	2,1	9,5	6,0	6,0	2,1	6,0	6,0	8,6
	4.500	0.083	0.375	0.237	0.237	0.083	0.237	0.237	0.337
4 ½	127,0	2,4	9,5	6,0	6,0	2,4	6,0		
	5.000	0.095	0.375	0.237	0.237	0.095	0.237		
5	141,3	2,8	9,5	6,6	6,6	2,8	6,6	6,6	9,5
	5.563	0.109	0.375	0.258	0.258	0.109	0.258	0.258	0.375
	152,4	2,8	9,5	6,6	6,6	2,8	6,6		
	6.000	0.109	0.375	0.258	0.258	0.109	0.258		
DN150 6	168,3	2,8	9,5	7,1	7,1	2,8	7,1	7,1	11,0
	6.625	0.109	0.375	0.280	0.280	0.109	0.280	0.280	0.432
	203,2	2,8	9,5	6,4	8,2	2,8	8,2		
	8.000	0.109	0.375	0.250	0.322	0.109	0.322		
DN200 8	219,1	2,8	9,5	6,4	8,2	2,8	8,2	8,2	12,7
	8.625	0.109	0.375	0.250	0.322	0.109	0.322	0.322	0.500
DN250 10	273,0	3,4	9,5	6,4	9,3	3,4	6,4	9,3	15,1
	10.750	0.134	0.375	0.250	0.365	0.134	0.250	0.365	0.593
DN300 12	323,9	4,0	9,5	6,4	9,5	4,0	6,4	10,3	17,5
	12.750	0.156	0.375	0.250	0.375	0.156	0.250	0.406	0.687
DN350 14	355,6	4,0	9,5	7,9	9,5			11,1	11,1
	14.000	0.156	0.375	0.312	0.375			0.438	0.438
DN400 16	406,4	4,2	9,5	7,9	9,5			12,7	12,7
	16.000	0.165	0.375	0.312	0.375			0.500	0.500
DN450 18	457,0	4,2	9,5	9,5	9,5				
	18.000	0.165	0.375	0.375	0.375				
DN500 20	508,0	4,7	9,5	9,5	9,5				
	20.000	0.183	0.375	0.375	0.375				
DN550 22	559,0	4,8	9,5	9,5	9,5				
	22.000	0.188	0.375	0.375	0.375				
DN600 24	610,0	5,5	9,5	9,5	9,5				
	24.000	0.218	0.375	0.375	0.375				

Esta tabela aplica-se apenas a tubagens ANSI e baseia-se nas seguintes qualidades de materiais. Para outros sistemas, consulte a norma internacional adequada.

Aço – Número de dureza Brinell (BHN) igual ou inferior a 180 BHN. **NOTA:** Ao ranhar por laminação tubos de aço com espessura nominal máxima ou próxima desta, o tubo não deve exceder o limite de elasticidade de API-5L Grau "B", ASTM Grau "B", 150 BHN no máximo.

Aço inoxidável – Tipos 304/304L e 316/316L

Alumínio – Graus 6061-T4 e 6063-T4

PVC Tipo I, Grau I (PVC 1120)

PVC Tipo I, Grau II (PVC 1220)

PVC Tipo II, Grau I (PVC 2116)

* Todas as espessuras de parede mínimas e máximas são nominais

EC DECLARATION OF CONFORMITY

In Accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC

Victaulic Company, headquartered at 4901 Kesslersville Road, Easton, PA 18040, USA, hereby declares that the machinery listed below complies with the essential safety requirements of the Machinery Directive, 2006/42/EC.

Product Models:	VAP131R, VAP131F
Serial No. :	Refer to Machinery Nameplate
Product Description:	Lift Table
Conformity Assessment:	2006/42/EC, Annex I
Reference Standards:	EN IEC 60204-1 : 2018 EN 1570-1
Technical Documentation:	The relevant technical documentation prepared in accordance with Annex VII (A) of the Machinery Directive 2006/42/EC, will be made available upon request to the governing authorities.
Authorized Representative:	Victaulic Company c/o Victaulic Europe BVBA Prijkelstraat 36 9810, Nazareth Belgium

Signed for and on behalf of Victaulic Company,

Len R. Swantek

Mr. Len R. Swantek
Director – Global Regulatory Compliance
Machinery Manufacturer Representative

Place of Issue: Easton, Pennsylvania, USA
Date of Issue: January 18, 2024

MD_DoC_LT_001_011824_en

Victaulic and all other Victaulic marks and logos are registered trademarks of Victaulic Company and/or its affiliates. ©2024 All Rights Reserved





UK DECLARATION OF CONFORMITY

In Accordance with The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597

Victaulic Company, headquartered at 4901 Kesslersville Road, Easton, PA 18040, USA, hereby declares that the machinery listed below complies with the essential safety requirements of The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597.

Product Models:	VAP131R, VAP131F
Serial No. :	Refer to Machinery Nameplate
Product Description:	Lift Table
Conformity Assessment:	2008 No. 1597, Annex I
Reference Standards:	EN IEC 60204-1 : 2018 EN 1570-1

Technical Documentation: The relevant technical documentation prepared in accordance with Annex VII (A) of The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597, will be made available upon request to the governing authorities.

Authorized Representative: Victaulic Company
c/o Victaulic Europe BVBA
Units B1 & B2
Cockerell Close off Gunnels
Wood Road
Stevenage, Hertfordshire
SG1 2NB, United Kingdom

Signed for and on behalf of Victaulic Company,

Len R. Swantek

Mr. Len R. Swantek
Director – Global Regulatory Compliance
Machinery Manufacturer Representative

Place of Issue: Easton, Pennsylvania, USA

Date of Issue: January 18, 2024

Célula de fabrico Victaulic Série VAP131 para o mercado europeu

VAP131R SUPORTE DE TUBAGEM HIDRÁULICO E AJUSTÁVEL VICTAULIC

VAP131F POSICIONADOR HIDRÁULICO VICTAULIC

VAP131T MESA DE MONTAGEM VICTAULIC
